

원활한 직무수행, 사교·의례 목적으로 제공할 수 있는  
선물의 범위에서 상품권 등의 유가증권은 제외되었으므로  
5만원 이하라 하더라도 허용되지 않습니다.



예외적으로 상품권 등 유가증권 제공이 가능한 경우(예시)

- 법 적용대상이 아닌 민간기업 임직원이나 일반 시민 등에게 주는 상품권
- 직무 관련이 없는 공직자에게 주는 100만원 이하의 상품권
- 공공기관이 소속 공직자에게 지급하는 상품권
- 상급 공직자가 위로·격려·포상 등의 목적으로 하급 공직자에게 주는 상품권
- 다른 법령·기준 또는 사회상규에 따라 주는 상품권

농수산물 선물과 그 외 선물을 함께 받는 경우  
합산하여 10만원까지 가능하지만,  
그 외 선물은 5만원을 넘어서는 안 됩니다.



농수산물 선물 + 그 외 선물  
5만원

농수산물 선물 + 그 외 선물  
3만원 7만원

부조 목적으로 축의금·조의금과 화환·조화를  
함께 주는 경우에는 합산하여 10만원까지 가능하지만,  
축의금·조의금은 5만원을 넘어서는 안 됩니다.



축의금·조의금 5만원+ 화환·조화 5만원  
축의금·조의금 3만원+ 화환·조화 7만원

Securities such as gift certificates are excluded  
in the range of gifts that can be provided for efficient job  
performance, social and ceremonial purposes,  
so it is NOT allowed even if it is less than KRW 50,000.



Exceptionally, possible cases to offer securities such as gift certificates.(Example)

- Gift certificates given to employees of a private company, or citizens that are not subject to the law.
- Gift certificates of less than KRW 1,000,000 given to public officials who are not related to duties.
- Gift certificates given to their affiliate employees by public entities.
- Gift certificates given to subordinate official from upper grade official for the purpose of consolation, encouraging, reward, etc.
- Gift certificates given in accordance with other laws, standards or social norms.

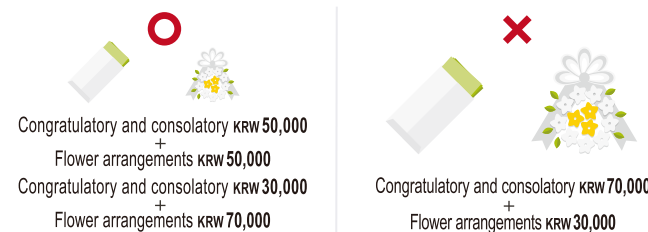
It's possible up to KRW 100,000 when receiving  
agricultural(marine) products and other gifts together.  
However, in other cases it should not exceed KRW 50,000.



Agricultural(marine) gifts + Other gifts  
KRW 50,000 KRW 50,000

Agricultural(marine) gifts + Other gifts  
KRW 30,000 KRW 70,000

It's possible up to KRW 100,000 when giving congratulatory  
and consolatory payments and flower arrangements together.  
However, The amount of congratulatory and consolatory  
payments should not exceed KRW 50,000.



Congratulatory and consolatory KRW 50,000  
+ Flower arrangements KRW 50,000  
Congratulatory and consolatory KRW 30,000  
+ Flower arrangements KRW 70,000

Congratulatory and consolatory KRW 70,000  
+ Flower arrangements KRW 30,000

In principle, Prohibit accepting financial  
or other advantages related to duties.

Exceptionally possible ceiling amounts for  
congratulatory and consolatory payments·gifts  
for the purpose of efficient job performance,  
social meeting·ceremony, or aid.

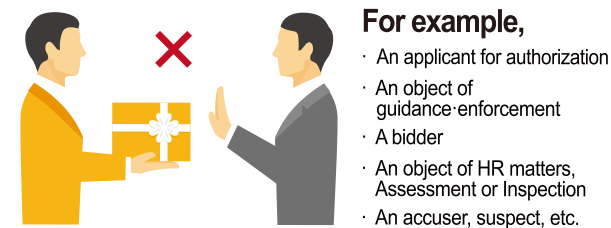
|  |  |   |
|--|--|---|
|   | <b>Payments</b><br>Congratulatory and consolatory                        | <b>KRW 50,000</b><br>Flower arrangements<br>KRW 100,000                               |
|   | <b>Gifts</b><br>except for cash, securities such<br>as gift certificates | <b>KRW 50,000</b><br>Agricultural(marine) products·Processed<br>products* KRW 100,000 |
|  | <b>Food</b><br>meal, refreshment, drink,<br>beverage, etc.               | <b>KRW 30,000</b>   |

Agricultural(marine) products·Processed products(containing more than 50%  
of raw materials of agricultural(marine) products) are allowed up to KRW 100,000.  
(Livestock products and forest products included.)

#### Please note!

If you have a direct interest in the job  
of a public official, you should not give or  
receive any food, gifts, or congratulatory  
and consolatory payments as before.

It's NOT possible to give gifts to public official in charge!



직무와 관련한 금품 수수 원칙적 금지!

예외적으로 원활한 직무수행,  
사교·의례, 부조 목적으로 줄 수 있는  
경조사비·선물 상한액 변경 안내

|  | 기존   | 변경                         |
|--|------|----------------------------|
|  <b>경조사비</b><br>축의금·조의금             | 10만원 | ▶ 5만원<br>화환·조화 10만원        |
| 경조사비를 내려 청렴의지를 확고히 하였습니다.  |      |                            |
|  <b>선물</b><br>금전, 상품권 등<br>유가증권은 제외 | 5만원  | ▶ 5만원<br>농수산물·가공품*<br>10만원 |
|  <b>음식물</b><br>식사, 다과, 주류, 음료 등   | 3만원  | ▶ 3만원<br>기준과 같음            |

농수산물, 농수산가공품(농수산물을 원료·재료의 50% 넘게 사용하여 가공)은 10만원까지 가능  
(농수산물, 농수산가공품 선물에는 축산물, 임산물도 포함)

#### 주의하세요!

공직자의 직무와 직접적인 이해관계가 있으면  
이전처럼 일체의 음식물, 선물, 경조사비를  
주고 받을 수 없습니다.

담당 공직자에게 주는 선물 등은 불가!



## 禁止不正当请托法

<https://1398.acrc.go.kr>



### 收受与职务有关的财物, 原则上是被禁止的!

下面是有关“为了职务的顺利履行、社交、礼仪、扶助为目赠送的庆吊金、礼物之上限额”的说明

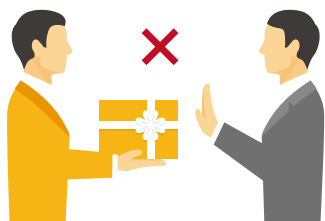
|   |                                |                                  |
|---|--------------------------------|----------------------------------|
|    | <b>庆吊金</b><br>礼金、赠金            | <b>5万韩元</b><br>花环、花圈<br>10万韩元    |
|    | <b>礼物</b><br>金钱、<br>礼券等有价值证券除外 | <b>5万韩元</b><br>农水产品、加工品<br>10万韩元 |
|  | <b>食品</b><br>饮食、茶点、酒类、<br>饮料等  | <b>3万韩元</b>                      |

农水产品、农水产加工品(超过50%的农水产品原料或材料来加工的产品)の場合、  
上限額为10万韩元(农水产品、农水产加工品类礼物包括畜产品、林产品)

#### 请注意!

与公职者的职务存在直接的利害关系时、  
不得赠送 或收受一切食品、礼物、庆吊金。

#### 向自己职务有关公职者赠送礼物是被禁止的!



比如、  
・ 申请审批者  
・ 指导・管制的主体  
・ 投标对方  
・ 人事、评价、监督的对象  
・ 投诉、举报人、嫌疑人等

为了职务的顺利履行、社交、礼仪为目的赠送的礼物范围中不包括礼券等有价值证券在内、  
即使是5万韩元以下、也不得赠送。







可赠送礼券等有价值证券の場合(例外)  
- 向不受本法律影响的民营企业职员、一般市民赠送礼券  
- 向无职务关联性的公职者赠送100万韩元以下的礼券  
- 公共机关向所属公职者赠送的礼券  
- 上级公职者以慰劳、鼓励、褒奖为目的向下级公职者赠送的礼券  
- 根据其他法律、法规或社会常规而赠送的礼券

当同时收受“农水产品”和“其他礼物”の場合、  
可收受的上限額为10万韩元、  
但其中“其他礼物”不得超过5万韩元。

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
|  |  |  |  |
| 农水产品  | +   | 其他礼物  |   |
| 5万韩元  |   | 5万韩元  |   |
| 农水产品  | +   | 其他礼物  |   |
| 3万韩元  |   | 7万韩元  |   |

以庆吊为目的将礼金、赠金或花环、  
花圈一同赠送 时、其上限額为10万韩元。  
但其中礼金、赠金不得超过5万韩元。

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
|  |  |  |  |
| 礼金、赠金(5万韩元)   | +  | 花环、花圈(5万韩元)   |   |
| 礼金、赠金(7万韩元)   | +  | 花环、花圈(7万韩元)   |   |

## 請託禁止法

<https://1398.acrc.go.kr>



### 職務と関連した金品の授受原則的禁止

例外的に円滑な職務遂行, 社交と儀礼、  
祝儀の目的で与えることができる  
慶弔費やギフトの上限額変更のご案内

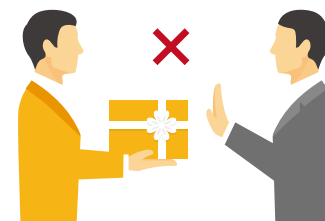
|   |   |   |
|---|---|---|
|    | <b>慶弔費</b><br>祝儀, 弔慰金                   | <b>50,000ウォン</b><br>花輪、調和<br>100,000ウォン     |
|    | <b>ギフト</b><br>金銭, 商品券など<br>有価証券は除外しました。 | <b>50,000ウォン</b><br>農水産物, 加工品<br>100,000ウォン |
|  | <b>食べ物</b><br>食事, お茶菓子、<br>酒類, 飲料など     | <b>30,000ウォン</b>                            |

農水産物, 農水産加工品(農水産物を原料, 材料の50%以上を使用して加工)は  
100,000ウォンまで可能 農水産物, 農水産加工品ギフトに 畜産物, 林産物も含む

#### ご注意ください

公職者の職務と直接的な利害関係が  
あれば、以前のように一切の食べ物、贈り物、  
慶弔費をやり取りすることができません。

#### 担当公職者への贈り物などは不可



例に取ると、  
・ 許認可申請人、  
・ 指導と取り締まりの対象者、  
・ 入札相手、  
・ 人事、評価、監査対象者  
・ 告訴、告発人と被疑者など

円滑な職務遂行, 社交・儀式的目的で提供  
することができる **ギフトの範囲で商品券などの有価証券は  
除外されたので、50,000ウォン以下でも許容されません。**







例外的に商品券等有価証券の提供が可能な場合(例)  
- 法の適用対象ではない民間企業の役員・職員や一般市民などに渡すギフト券  
- 職務に関連のない公職者に渡す1,000,000ウォン以下の商品券  
- 公共機関が所属する公職者に渡すギフト券  
- 上級公職者が慰労・激励・褒賞などの目的のために下級公職者に渡すギフト券  
- 他の法令・基準または社会の規則に基づいて渡すギフト券

農水産物の贈り物とその他の贈り物を一緒に  
受け取る場合、合わせて**100,000ウォン**まで可能ですが、  
その他の贈り物は**50,000ウォン**を超えてはいけません

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
|  |  |  |  |
| 農水産物の贈り物  | +   | その他ギフト  |   |
| 50,000ウォン   |   | 50,000ウォン   |   |
| 農水産物の贈り物  | +   | その他ギフト  |   |
| 30,000ウォン   |   | 70,000ウォン   |   |

慶弔費目的で祝儀、弔慰金と花輪、供花と一緒に  
渡す場合には、合わせて**100,000ウォン**まで可能ですが、  
ご祝儀、弔慰金は**50,000ウォン**を超えてはいけません。

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
|  |  |  |  |
| ご祝儀、弔慰金は 50,000ウォン  | +   | 花輪、調和 50,000ウォン   |   |
| ご祝儀、弔慰金は 30,000ウォン  | +   | 花輪、調和 70,000ウォン   |   |